

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

УТВЕРЖДЕНО

Постановление  
Министерства образования  
Республики Беларусь  
№ \_\_\_\_\_

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Программа-минимум  
кандидатского экзамена по общеобразовательной дисциплине  
«Иностранный язык» (английский, немецкий, французский, испанский,  
итальянский, китайский, русский как иностранный,  
белорусский как иностранный)

Минск, 2022

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящая программа-минимум предназначена для магистрантов, слушателей, осваивающих содержание образовательной программы магистратуры, и соискателей, зачисленных на обучение в аспирантуру (адъюнктуру) (далее – обучающиеся).

Изучение иностранных языков является необходимой и неотъемлемой составной частью общеобразовательной и профессиональной подготовки научных и научно-педагогических кадров. Глобализация общества, усиление интеграционных тенденций в науке, культуре и образовании, интернационализация научного общения, развитие сотрудничества специалистов и ученых обуславливают повышение роли иностранного языка как посредника данных процессов.

Знание иностранного языка обеспечивает широкие возможности для доступа к научной информации и использованию ресурсов глобальной компьютерной сети Интернет, способствует налаживанию международных научных контактов, расширяет возможности повышения качества профессиональной подготовки ученого. Изучение иностранного языка для подготовки к кандидатскому экзамену носит профессионально ориентированный и коммуникативный характер: обучающиеся должны овладеть лексической, грамматической и фонетической нормами изучаемого языка в объеме, необходимом для осуществления устной и письменной коммуникации в научной сфере.

Целью кандидатского экзамена по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык» является установление степени овладения иностранным языком для осуществления профессиональной коммуникации в научной сфере.

В задачи экзамена входит определение уровня владения умениями:

- изучающего чтения аутентичных текстов по тематике выполняемого диссертационного исследования;
- ознакомительного чтения аутентичных текстов научной и научно-популярной тематики;
- устной монологической и диалогической речи в научной сфере с соблюдением языковых и коммуникативных норм изучаемого иностранного языка;
- составления научных типов текстов с соблюдением норм и правил академического письма.

## РАЗДЕЛ I

### ТРЕБОВАНИЯ К ВЛАДЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ НА КАНДИДАТСКОМ ЭКЗАМЕНЕ

Обучающийся, сдающий кандидатский экзамен по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык» должен:

**знать:**

- терминосистему/терминологические единицы научной сферы в рамках тематики выполняемого исследования;

- стратегии изучающего и ознакомительного чтения на иностранном языке;
- структурно-языковые и жанрово-стилистические особенности научных типов текстов, в том числе реферата и резюме;
- речевые клише, необходимые для составления реферата и резюме научного текста;
- основы речевого поведения в сфере научного общения;

***уметь:***

- понимать аутентичные научные тексты с различной полнотой, глубиной и точностью в зависимости от вида чтения (изучающее и ознакомительное чтение);
- вычленять опорные смысловые блоки в прочитанном аутентичном тексте научной и научно-популярной тематики, выявлять логические связи между ними;
- передавать и комментировать на иностранном языке основное содержание прочитанного текста;
- осуществлять устную презентацию, вести беседу и аргументированно выражать точку зрения по теме выполняемого научного исследования;
- составлять различные типы научных текстов с учетом их структурно-языковых и жанрово-стилистических особенностей;

***владеть:***

- лексическими, грамматическими, логографическими и фонетическими нормами изучаемого иностранного языка в объеме, достаточном для осуществления речевой деятельности в сфере научного общения;
- стратегиями изучающего и ознакомительного чтения научной литературы на иностранном языке;
- приемами компрессии информации, извлекаемой из текстов научной тематики, и ее последующей передачи на иностранном языке;
- нормами ведения научного диалога/научной дискуссии на иностранном языке.

## **РАЗДЕЛ II СТРУКТУРА ЭКЗАМЕНА**

Право на сдачу кандидатского экзамена по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык» имеют обучающиеся, уровень знаний которых в полном объеме отвечает требованиям, предъявляемым программой-минимумом, и представившие обзорный реферат на иностранном языке.

Предоставление реферата и наличие положительного отзыва рецензента являются условием допуска к устному этапу экзамена, включающему следующие задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2000–2500 печатных знаков. Время выполнения работы – 45 минут. Форма контроля – резюме на иностранном языке и перевод указанного фрагмента (объем 500 печатных знаков) со словарем. При аттестации по русскому (белорусскому) языку как иностранному перевод заменяется составлением тезисного плана

оригинального научного текста с выражением собственной оценки по рассматриваемым в тексте проблемам.

2. Ознакомительное чтение (для китайского языка – вслух) научно-популярного текста без словаря. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 10–15 минут. Форма контроля – передача общего содержания текста на иностранном языке.

3. Беседа на иностранном языке с экзаменаторами по тематике, связанной с научной деятельностью и диссертационным исследованием (тема исследования, актуальность и новизна, материалы и методы исследования, степень апробации).

На кандидатском экзамене обучающийся должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Обучающийся должен владеть орфографической, логографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка и использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной сфере в устной и письменной формах.

**Чтение.** Обучающийся должен продемонстрировать умение читать (для китайского языка – вслух) оригинальную литературу по специальности.

Оцениваются умения изучающего чтения (максимально точно и адекватно извлекать основную эксплицитную и конвенциональную имплицитную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ его основных положений, составлять резюме текста на иностранном языке), а также ознакомительного чтения (умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, вычленить в нем смысловые блоки, выявить основные положения автора, аргументированно выразить свою точку зрения по рассматриваемым научным проблемам)<sup>1</sup>.

**Письмо.** Обучающийся должен продемонстрировать коммуникативные умения письменной формы общения: составление плана, изложение содержания прочитанного в письменном (для китайского языка –логографическом) виде, в том числе в форме резюме, подготовка реферата по теме научного исследования.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

Реферат должен быть подготовлен на материале письменных переводов по теме научного исследования, сопровождается краткой аннотацией на русском, белорусском и иностранном языках, перечнем переведенной литературы и словарем научных терминов по специальности с русскими / белорусскими эквивалентами.

**Говорение.** На кандидатском экзамене обучающийся должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также

---

<sup>1</sup> Для китайского языка дополнительно оценивается умение правильно вслух читать логографический текст с соблюдением его тонального и регистрового рисунка. Темп чтения и перевода текста должен составлять не менее 160 знаков в минуту.

неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации профессионального общения в пределах программных требований.

Оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по теме научного исследования (содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания), а также умения диалогической речи, позволяющие принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с научной проблемой и специальностью.

**Восприятие речи на слух.** В ходе беседы по теме научного исследования обучающийся должен продемонстрировать умение воспринимать и понимать смысловое содержание иноязычной научной речи, а также адекватно реагировать на вопросы экзаменаторов, выражать необходимые коммуникативные интенции.

### **РАЗДЕЛ III**

## **СОДЕРЖАНИЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

В соответствии с целевыми установками подготовки обучающегося по иностранному языку содержанием общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык» является обучение различным видам речевой деятельности в предполагаемых сферах научного общения.

Тематическое содержание общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык» реализуется в форме устного и письменного общения на иностранном языке. Тематическое содержание устного общения: международное сотрудничество в научной сфере; достижения науки в странах изучаемого языка (в области научных интересов обучающегося); содержание научного исследования обучающегося. Формы письменного общения: научный перевод; научное реферирование и аннотирование.

Изучение общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык» рассчитано на 142 часа (96 аудиторных часов и 46 часов самостоятельной работы). Виды занятий: аудиторная групповая работа (состав группы – 10–15 человек, для изучающих русский (белорусский) язык как иностранный – не более 7 человек); обязательное внеаудиторное индивидуальное выполнение обучающимся заданий по письменному переводу научных текстов по исследуемой проблеме (110 000 – 120 000 печатных знаков) с последующим оформлением данных заданий в виде реферата; консультации (групповые и индивидуальные).

### **ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ**

В процессе отбора языкового материала необходимо ориентироваться преимущественно на специфические для научного регистра речи языковые явления.

**Фонетика.** Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам: интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-

смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация).

**Лексика.** К концу обучения лексический запас обучающегося должен включать примерно 300 терминов профилирующей специальности, около 2 500 единиц общеупотребительной активной лексики и пассивную лексику, необходимую для осуществления профессиональной деятельности. При работе над лексикой обращается внимание на специфику лексических средств выражения содержания текстов по специальности обучающегося, на многозначность служебных и общенаучных слов, на механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), на явления синонимии и омонимии. Обучающийся должен знать употребительные фразеологические сочетания, встречающиеся в письменной речи изучаемого подъязыка науки. Необходимо также знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и иное, используемые в изучаемом подъязыке науки.

**Грамматика.** Программа предполагает знание и практическое владение грамматическим минимумом курса по иностранному языку, усвоенным на первой ступени высшего образования. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутивным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным и иное); эмфатическим (и инверсионным) структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности.

В устной речи особое внимание уделяется порядку слов, как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

## АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Смыслоразличительные факторы английского произношения: долгота/краткость гласных звуков, звонкость-глухость конечных согласных. Словесное ударение. Интонационное оформление английского предложения: деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового, логического ударения, мелодика. Просодические характеристики английского предложения как маркер коммуникативного типа предложения.

Лексика английского языка с точки зрения сферы ее использования: общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления (профессионализмы и термины; общенаучная и профилированная научная лексика;

стилистически окрашенная лексика). Основные способы словообразования в английском языке: аффиксация, словосложение, конверсия, аббревиация и др. Перенос словесного ударения как фактор словообразования. Фразеология научной речи. Специальная лексикография. Работа со специальными словарями.

Синтаксическая структура английского предложения. Одночленные и двучленные предложения. Эллиптические предложения. Порядок слов в предложении как выражение грамматического и коммуникативного типа предложения.

Глаголы-предикаты и их сочетаемость при презентации содержания научных и научно-популярных текстов. Согласование подлежащего и сказуемого в английском языке. Устойчивые глагольные словосочетания, характерные для научной речи.

Видо-временные формы английского глагола в действительном и страдательном залоге. Согласование времен как выражение одновременности или предшествования действий. Неличные формы английского глагола (инфинитив, причастие I, причастие II и герундий), словосочетания и предикативные комплексы с ними.

Формы глагольной категории модальности в сочетании с синтаксическими структурами как грамматический способ выражения реальности, нереальности или гипотетичности действия/факта в простом предложении.

Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное. Сложносочиненное предложение: логико-семантические отношения между частями сложносочиненного предложения; формальные маркеры сочинительной связи. Сложноподчиненное предложение: формальные маркеры подчинения; именные придаточные предложения; определительные придаточные предложения в составе сложноподчиненного предложения. Типы и способы выражения модальных значений в именных и определительных придаточных предложениях в составе сложноподчиненного предложения. Обстоятельственные придаточные предложения. Типы и способы выражения модальных значений в обстоятельственных придаточных предложениях в составе сложноподчиненного предложения. Пунктуация.

Выражение причинно-следственных отношений в простом и сложном предложении. Логическая дифференциация отношений причины и следствия. Выражение целевых отношений в простом и сложном предложении.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: пассивные конструкции, атрибутивные комплексы, эмфатические и инверсионные структуры.

Принципы организации порядка слов в повествовательном английском предложении: фокусное окончание (*end-focus*), весомое окончание (*end-wieght*). Эмфаза. Инверсия. Типы инверсии: структурные и эмфатические. Пунктуация английского предложения. Связь пунктуации с функциями предложения и его частей.

Предложение в тексте. Средства обеспечения информационной и коммуникативной связности текста. Референция, субституция, эллипсис.

Прямая и косвенная речь.

Структурирование речевого произведения: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения; инициирование и завершение разговора; приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.п.; основные формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная литература

1. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов : учеб.-метод. пособие // А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова – М. : Флинта, 2019. – 248 с.
2. Английский язык для аспирантов = English for Post-Graduates : учеб.-метод. пособие для аспирантов / авт.-сост.: О. И. Васючкова [и др.]. – Минск : БГУ, 2005. – 125 с.
3. Английский язык : пособие по обучению чтению научной литературы для студентов второй ступени высшего образования БГУИР = English for Reading Science and Technology / Т. Г. Шелягова [и др.]. – Минск : БГУИР, 2014. – 138 с.
4. Методическое пособие по развитию навыков устной речи и чтения на английском языке для аспирантов, магистрантов, соискателей и научных работников / Т. Г. Шелягова [и др.]. – Минск : БГУИР, 2006. – 91 с.
5. Обучение деловому письму на английском языке: пособие для аспирантов, магистрантов, и научных работников / Т. Г. Шелягова [и др.]. – Минск : БГУИР, 2009. – 80 с.
6. Практическая грамматика английского языка : пособие для магистрантов, аспирантов и научных работников / Т. Г. Шелягова [и др.]. – Минск : БГУИР, 2011. – 108 с.
7. Ухванова, И. Ф. Английский язык для научного общения / И. Ф. Ухванова [и др.]. – Минск : БГУ, 2001.

### Дополнительная литература

1. Collins Cobuild English Grammar. – 3rd ed. – London : Collins, 2011. – 918 p.
2. Leech, G. Communicative Grammar of English / G. Leech, J. A. Svartvik. – 3rd ed. – London ; New York : Longman, 2003. – 304 p.
3. Swan, M. Practical English Usage / M. Swan. – 3rd ed. – Oxford : Oxford Univ. Press, 2005. – 688 p.
4. English for Postgraduate students = Английский язык для аспирантов : учеб. пособие / Л. К. Кондратюкова [и др.]. – Омск : Изд-во ОмГТУ, 2011. – 90 с.
5. Английский язык для аспирантов : метод. указания для подготовки к сдаче кандидатского экзамена по англ. яз. для аспирантов всех специальностей / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: З. Е. Фомина, Н. В. Меркулова, М. Г. Кочнева. – Воронеж : 2012. – 29 с.
6. Английский язык для аспирантов, магистрантов = English for Post-Graduates : учеб.-метод. пособие [Электронный ресурс] / О. И. Васючкова [и др.] ; под общ.

- ред. О. И. Васючковой. – Минск : БГУ, 2012. – Режим доступа: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/96400>. – Дата доступа: 27.05.2022.
7. Андросова, И. Г. English for Postgraduates : учеб. пособие для аспирантов и соискателей / И. Г. Андросова, И. В. Матвеева, Н. П. Тевосян. – М. : АТИСО, 2010. – 91 с.
  8. Балицкая, И. В. Английский язык для аспирантов и соискателей : учеб. пособие / И. В. Балицкая, И. И. Майорова, А. Н. Рендович. – Южно-Сахалинск : Изд-во СахГУ, 2012. – 80 с.
  9. Бородина, Д. С. Английский язык для аспирантов : учеб. пособие для подготовки аспирантов и соискателей к экзамену кандидатского минимума по англ. яз. / Д. С. Бородина, К. А. Мележик. – Київ : ЦУЛ, 2013. – 407 с.
  10. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени [Электронный ресурс] / С. И. Гарагуля. – М. : ВЛАДОС, 2015. – 327 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021985.html>. – Дата доступа: 27.05.2022.
  11. Крупченко, А. К. Английский язык для педагогов: academic english (b1–b2) : учеб. пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипко ; под общ. ред. А. К. Крупченко. – М. : Юрайт, 2019. – 204 с.
  12. Минакова, Т. В. Английский язык для аспирантов и соискателей : учеб. пособие / Т. В. Минакова. – Оренбург : ГОУ ОГУ, 2005. – 103с.
  13. Никульшина, Н. Л. Английский язык для исследователей : учеб. пособие / Н. Л. Никульшина, О. А. Гливленкова. – Тамбов : Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2009. – 100 с.
  14. Пумпянский, А. Л. Упражнения по переводу английской научной и технической литературы с английского языка на русский и с русского языка на английский / А. Л. Пумпянский. – Минск : Попури, 1997. – 400 с.
  15. Учебно-методическое пособие по обучению английской письменной речи аспирантов, магистрантов и научных работников / сост. Т. Г. Шелягова [и др.]. – Минск : БГУИР, 2008. – 63 с.
  16. Черкасская, Н. Н. English for undergraduate and postgraduate students : учеб.-метод. пособие / Н. Н. Черкасская, Р. Г. Гайнуллина, С. А. Вагинова. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2013. – 132 с.

#### Интернет-ресурсы:

1. English grammar [Electronic resource] // Wikipedia. – Mode of access: [http://en.wikipedia.org/wiki/English\\_grammar](http://en.wikipedia.org/wiki/English_grammar). – Date of access: 31.05.2022.
2. English Language Learning [Electronic resource] // Cambridge. – Mode of access: [http://www.cambridge.org/elt/elt\\_projectpage.asp?id=2500613](http://www.cambridge.org/elt/elt_projectpage.asp?id=2500613). – Date of access: 31.05.2022.
3. English File Student's Site [Electronic resource] // Oxford University Press. – Mode of access: <http://www.oup.com/elt/global/products/englishfile>. – Date of access: 31.05.2022.

4. Грамматика английского языка для начинающих на разные темы [Электронный ресурс] // Home English. – Режим доступа: <http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>. – Дата доступа: 31.05.2022.
5. The Internet Grammar of English [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/>. – Date of access: 31.05.2022.
6. Encyclopedia.com [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.encyclopedia.com/>. – Date of access: 31.05.2022.
7. BBC [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.bbc.co.uk>. – Date of access: 31.05.2022.
8. Wikipedia [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.wikipedia.uk>. – Date of access: 31.05.2022.
9. Britannia [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.britannia.com>. – Date of access: 31.05.2022.

## НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступление от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения.

Прилагательное. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опускание существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа.

Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с *zu* в функции определения. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein+zu+infinitiv*, *haben+zu+infinitiv* (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности.

Конъюнктив и кондиционалис в различных функциях и в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова.

Функции пассива и конструкции *sein+Partizip II* переходного глагола. Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогом, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа *aufgrund*, *anstelle*, *im Anschluss an A*.

Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова). Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная литература

1. Глушак, В. М. Немецкий язык для аспирантов: реферирование текстов и презентация диссертации : учеб. пособие / В. М. Глушак. – М. : Прометей, 2021. – 106 с.
2. Немецкий язык : пособие по развитию умений и навыков устной речи для аспирантов, магистрантов и научных сотрудников = Deutsch : Mittel zur Entwicklung der Sprechfertigkeiten für Aspiranten, Magistranden und wissenschaftliche Mitarbeiter / сост. О. М. Зюзенкова [и др.]. – Минск : БГУИР, 2009. – 82 с.
3. Тевелевич, А. М. Немецкий язык для аспирантов : метод. указания / А. М. Тевелевич. – Омск : Изд-во ОмГУ, 2002. – 84 с.
4. Черкас, М. А. Немецкий язык для аспирантов : учеб.-метод. пособие / М. А. Черкас. – Минск : БГУ, 2007. – 244 с.
5. Richter, U. A. Wissenschaftlich arbeiten und schreiben : Intensivtrainer : (Übungsbuch) / U. A. Richter, N. Fügert. – Stuttgart : Klett, 2016. – 96 S.
6. Richter, U. A. Wissenschaftlich arbeiten und schreiben : Wissenschaftliche Standards und Arbeitstechniken. Wissenschaftlich formulieren. Textorten : (Lehr- und Arbeitsbuch) / U. A. Richter, N. Fügert. – Stuttgart : Klett, 2016. – 152 S.

### Дополнительная литература

1. Eismann, V. Wirtschafts-Kommunikation Deutsch / V. Eismann. – Berlin ; Muenchen : Langenscheidt, 2008. – 223 S.
2. Gutterer, G. Grammatik in wissenschaftlichen Texten / G. Gutterer, B. Latour. – 2. unveränd. Aufl. – Ismaning : Hueber Verlag, 1991. – 104 S.
3. Kolwa, A. Internationalismen im Wortschatz und Politik / A. Kolwa. – Frankfurt ; M., 1999.
4. Richter, U. A. Wissenschaftlich arbeiten und schreiben : Lösungen und Praxishinweise : (Handreichung für Lehrende) / U. A. Richter, N. Fügert. – Stuttgart : Klett, 2016. – 80 S.
5. Sander, G. G. Deutsche Rechtssprache (Ein Arbeitsbuch) / G. G. Sander. – Tübingen ; Basel : Francke Verlag, 2004. – 199 S.
6. Schade, G. Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaften / G. Schade. – Berlin : Schmidt, 1998. – 320 S.
7. Агаркова, Е. В. Учебник немецкого языка для лесотехнических вузов : [по направлению «Лесное дело»] / Е. В. Агаркова, Е. О. Осетрова. – СПб. : ЛТА, 1996. – 372 с.
8. Герман, Б. Г. Как читать по-немецки: математические, химические и другие формулы, символы, сокращения / Б. Г. Герман, Е. С. Троянская, А. А. Высоковский ; АН СССР, Каф. иностр. яз. – М. : Наука, 1970. – 56 с.
9. Здановская, Л. Б. Немецкий язык для аспирантов сельскохозяйственных вузов : учеб. пособие / Л. Б. Здановская ; Кубан. гос. аграр. ун-т им. И. Т. Трубилина. – Краснодар : КубГАУ, 2017. – 151 с.

10. Ковтун, Л. Г. Немецкий для менеджеров : учеб. по направлению "Менеджмент" : [для студентов, магистрантов, аспирантов и специалистов по менеджменту и маркетингу] / Л. Г. Ковтун, Т. Н. Николаева, О. В. Львова. – Ростов н/Д : Феникс, 2011. – 380 с.
11. Латышев, Л. К. Технология перевода: кн. для преподавателя с метод. коммент. и ключами к упражнениям / Л. К. Латышев. – М. : НВИ-Тезаурус, 2001. – 88 с.
12. Научная работа аспиранта или чтобы стать научным работником = Wissenschaftliche Arbeit des Aspiranten oder um Wissenschaftler zu werden : учеб. пособие : [для аспирантов очной и заочной форм обучения и соискателей] / А. С. Никишин [и др.]. – Уфа : Уфим. гос. акад. экономики и права, 2009. – 152 с.
13. Сазонова, Е. М. Научная работа аспиранта : (нем. яз.) / Е. М. Сазонова ; Рос. акад. наук, Каф. иностр. яз. – М. : Наука, 2001. – 107 с.
14. Синкина, Е. В. Немецкий язык для аспирантов : учеб. пособие / Е. В. Синкина. – М. : БИБКОН, 2013 – 153 с.
15. Тогунов, Б. М. Немецкий язык для аспирантов технических вузов : учеб. пособие / Б. М. Тогунов ; Астрах. гос. техн. ун-т. – Астрахань : Изд-во АГТУ, 2010. – 171 с.
16. Чернявская, В. Е. Fortgeschrittenes Deutsch für Nachwuchswissenschaftler. Немецкий язык для аспирантов : учеб.-метод. разработка для аспирантов / В. Е. Чернявская, Т. В. Шабунина. – Ульяновск : УлГУ, 1997. – 49 с.

## ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Специфика использования научной терминологии. Специальные словари. Фразеология научной речи.

Категория определенности/неопределенности и средства ее выражения во французском языке.

Грамматическая категория вида и средства выражения способов действия во французском языке.

Грамматическая категория залога (активный, пассивный, фактитивный).

Категория наклонения. Употребление условного наклонения *Conditionnel* для обозначения факта, который отрицается, а также для выражения информации, неподтвержденной официальными источниками. Употребление сослагательного наклонения *Subjonctif* в придаточных определительных предложениях.

Глаголы и основные конструкции, употребляющиеся для презентации содержания научно-популярных и научных текстов.

Глагольно-именное управление. Устойчивые словосочетания, характерные для научной речи.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: причастные обороты, герундий, эллиптические конструкции, эмфатические и инверсионные конструкции.

Прямая и косвенная речь. Категория согласования времен.

Метакоммуникативные единицы, используемые в качестве средств логической связи частей научного дискурса.

Типы сложных предложений. Союзные слова в сложном предложении.

Структурирование научного и профессионального дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, выражение благодарности и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

Реферирование, рецензирование и аннотирование научного текста.

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная литература

1. Александровская, Е. Б. Lire et résumer. Пособие по реферированию на французском языке : учеб. пособие / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Е. П. Орлова. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Нестор Академик, 2011. – 272 с.
2. Алексеева, М. В. Типологические особенности научного текста: текстовая типология научного изложения : на примере франкояз. науч.–истор. лит. XIX–XX вв. / М. В. Алексеева. – М. : ЛЕНАНД, 2019. – 120 с.
3. Багана, Ж. Деловой французский язык = Le français des affaires : учеб. пособие / Ж. Багана, А. Н. Лангнер. – 6-е изд., стер. – М. : Флинта, 2022. – 260 с.
4. Гак, В. Г. Сравнительная типология французского и русского языков : учебник / В. Г. Гак. – Изд. стер. – М. : ЛИБРОКОМ, 2020. – 288 с. – (Из лингвистического наследия В. Г. Гака).
5. Кистанова, Л. Ф. Читаем тексты по специальности: сб. ориг. текстов по специальности на фр. яз. / Л. Ф. Кистанова. – Минск : МГЛУ, 2008. – 86 с.
6. Кузнецов, В. Функциональные стили современного французского языка: публицистический и научный / В. Кузнецов. – М. : ЛИБРОКОМ, 2017. – 232 с.
7. Кузнецов, В. Профессионально ориентированный перевод: французский – русский : учеб. пособие / В. Г. Кузнецов. – Изд. стер. – М. : ЛЕНАНД, 2020. – 200 с.
8. Цыбова, И. А. Словообразование в современном французском языке / И. А. Цыбова. – 3-е изд., доп. – М. : ЛЕНАНД, 2019. – 200 с.
9. Шабашева, Л. А. Реферирование текста на французском языке : учеб.-метод. пособие / Л. А. Шабашева, Н. А. Цыбульская. – Минск : РИВШ, 2012. – 162 с.
10. Garnier, S. Rédiger un texte académique en français / S. Garnier, A. D. Savage. – Paris : Editions Ophrys, 2018. – 258 p.

### Дополнительная литература

1. Гак, В. Г. Теория и практика перевода : фр. яз. : учеб. пособие / В. Г. Гак, Б. Б. Григорьев. – 12-е изд., стер. – М. : ЛЕНАНД, 2019. – 464 с.
2. Ластовка, С. З. Научная беседа на французском языке / С. З. Ластовка. – Л. : Наука, 1988. – 219 с.
3. Рецкер, Я. И. Теория перевода и практика перевода / Я. И. Рецкер. – М. : Р. Валент, 2004. – 240 с.

4. Хохлова, Н. П. Чтение и реферирование французских технических текстов : учеб.-метод. пособие / Н. П. Хохлова, Т. И. Васильева, Л. П. Грамович ; Белорус. нац. техн. ун-т. – Минск : БНТУ, 2007. – 79 с.
5. Шлепнев, Д. Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции = Rédaction et traduction de la correspondance professionnelle : учеб. пособие / Д. Н. Шлепнев. – 5-е изд., стер. – М. : Флинта, 2021. – 260 с.
6. Parpette, de Ch. Le français sur objectif universitaire (DVD-Rom inclus) / Ch. de Parpette, J.-M. Mangiante. – PUG Collection : Didactique (FLE), 2011. – 254 p.

## ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Интонационное оформление испанского предложения: деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового, логического ударения, мелодика. Просодические характеристики испанского предложения.

Специфика использования научной лексики. Работа со специальными словарями.

Употребление личных форм глагола в изъявительном и сослагательном наклонении. Глагольно-именное управление. Активный и пассивный залог. Аналитическая и местоименная формы пассивного залога. Многозначность местоименной формы глагола. Дифференциация в употреблении глаголов *ser* и *estar*. Зависимые и абсолютные конструкции с неличными формами глагола. Конструкции *acusativo con infinitivo* и *gerundio objetivo*. Грамматикализованные и перифрастические конструкции с инфинитивом (*ir a, acabar de, volver a, ponerse a, tener que, haber que + infinitivo; empezar a, terminar de, deber, soler + infinitivo*) и выражаемые ими видо-временные значения. Герундиальные конструкции (*estar, seguir, ir, venir, andar + gerundio*) и их дифференциация. Конструкции с причастием (*estar, permanecer, quedarse, ir, venir + participio*).

Порядок слов простого предложения. Выделительные (эмфатические) конструкции. Инверсия, местоименная реприза. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Выражение реальности и нереальности факта. Сослагательное наклонение в независимых и придаточных предложениях. Выражение причинно-следственных отношений в простом и сложном предложении. Сложные предложения с придаточными обстоятельственными. Прямая и косвенная речь. Согласование времен.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: эмфатические и инверсионные структуры. Метакоммуникативные единицы, используемые в качестве средств логической связи частей научного дискурса. Синтаксическая синонимия в научной речи. Структурно-семантический анализ текста. Подготовка к реферированию, рецензированию и аннотированию текста.

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная литература

1. Арутюнова, Н. Д. Проблемы морфологии и словообразования: на материале испанского языка / Н. Д. Арутюнова. – М. : Яз. славян. культур, 2007. – 288 с.
2. Зеликов, М. В. Синтаксис испанского языка / М. В. Зеликов – СПб. : Каро, 2005. – 304 с.
3. Лисова, А. Б. Стилистика испанского языка = Estilística de la lengua española : учеб. пособие / А. Б. Лисова ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2021. – 40 с.
4. Садиков, А. В. Испанский язык сквозь призму лексики / А. В. Садиков. – М. : ЛИБРОКОМ, 2014. – 328 с.
5. Селиванова, И. В. Современный испанский язык : практикум по грамматике и лексике (уровень В1-В2) / И. В. Селиванова. – М. : ФЛИНТА, 2021. – 292 с.
6. Сомова, И. Ю. Испанский язык: общество, наука, культура Испании в современной публицистике : La lengua española: la sociedad, la ciencia, la cultura de España en el periodismo moderno : учеб. пособие (В1–В2) / И. Ю. Сомова. – М. : Ин-т мировых цивилизаций, 2022. – 112 с.
7. Фирсова, Н. М. Грамматическая стилистика современного испанского языка / Н. М. Фирсова – М. : Высш. шк., 2005. – 351 с.
8. Merlo, R. A. Prácticas de lengua española: Niveles medio y superior / R. Á. Merlo, E. A. Núñez Cabezas. – VG : Ediciones, 2012. – 205 p.
9. Símónova, M. El lenguaje mediático : учеб. пособие по исп. яз. / M. Símónova, V. Sokolova. – М. : Факультет журналистики, 2021. – 260 с.

### Дополнительная литература

1. Волкова, Г. И. Испанский язык для юристов : учеб. пособие / Г. И. Волкова, Н. Ю. Колесникова, О. Н. Лобанова. – М. : Проспект, 2014. – 184 с.
2. Гонсалес-Фернандес, Е. Ampliando horizontes. Испанский язык. Грамматика / Е. Гонсалес-Фернандес, Р. В. Рыбакова, Е. В. Светлова. – М. : Юрайт, 2015. – 265 с.
3. Савчук, Е. А. Испанский язык для делового общения : учеб. пособие / Е. А. Савчук. – М. : МГИМО, 2011. – 215 с.
4. Смышляев, А. В. Курс устного перевода. Испанский язык / А. В. Смышляев, А. Л. Сорокин. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 2009. – 336 с.
5. Шашков, Ю. А. Устный перевод. Испанский язык / Ю. А. Шашков, И. С. Алексеева. – СПб. : Юникс, 2014. – 304 с.
6. Sándor, L. Tiempo para practicar los pasados / L. Sándor. – Madrid : Edelsa, 2012. – 93 p.

## ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

Лексические средства итальянского языка с точки зрения сферы их использования. Общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления. Термины и профессионализмы. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика (книжная, разговорная). Многозначность служебных и общенаучных, в том числе интернациональных слов. Механизмы словообразования в терминологии. Сокращения и условные обозначения. Работа со специальными словарями.

Имя существительное. Образование множественного числа имен существительных. Виды артиклей и особенности их употребления. Случаи опущения артикля.

Глаголы и основные глагольные структуры, характерные для языка научного общения. Десемантизация (утрата лексического значения) большого числа глаголов, функционирующих в роли связочных при образовании составного именного сказуемого.

Структурно-семантические особенности личных и безличных синтаксических конструкций, специфика их использования в научной речи. Оформление предложений с помощью пассивной формы глаголов. Причастные и герундиальные обороты, инфинитивные конструкции.

Союзы и союзные выражения, устанавливающие отношения между причиной и следствием, доказательствами и выводами. Выражение целевых отношений в простом и сложном предложении.

Вводные слова и сочетания, используемые в качестве средств синтаксической связи частей научного текста. Типы сложных предложений.

Выражение реальности, вероятности или невозможности описываемого факта. Образование *Congiuntivo* и *Condizionale*. Согласование времен и наклонений в сложном предложении.

Прямая и косвенная речь.

Синтаксическая синонимия в научной речи. Структурно-семантический анализ текста.

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная литература

1. Дмитренко, В. А. Коммерческая корреспонденция и деловое общение на итальянском языке : уровни В2-С1 : учеб. пособие / В. А. Дмитренко, Н. В. Ушакова, Е. Е. Гребенщикова ; под ред. Г. А. Красовой. – М. : МГИМО, 2018. – 212 с.
2. Ушакова, Н. В. Итальянский для предпринимателей: деловая переписка и контракты / Н. В. Ушакова. – М. : Филоматис, 2010. – 192 с.
3. Шамилов, Р. М. Введение в коммерческий перевод = *Introduzione alla traduzione commerciale. Italiano* : итал. яз. : учеб. пособие / Р. М. Шамилов. – М. : Флинта, 2021. – 148 с.

4. Черданцева, Т. З. Очерки по лексикологии итальянского языка : учеб. пособие / Т. З. Черданцева. – 5-е изд., стер. – М. : ЛЕНАНД, 2020. –184 с.
5. Quadrini, P. Colori d'Italia : testi e attività per corsi avanzati. C1-C2 : [Libro dello studente] / P. Quadrini, A. Zannirato. – 1 ed. – Roma : Edilingua, 2015. –136 p. + 1 CD.
6. Serianni, L. Manuale di linguistica italiana. Storia, attualità, grammatica / L. Serianni, G. Antonelli. – Milano : Bruno Mondadori, 2011. – 524 p.

#### Дополнительная литература

1. Селуянова, Н. М. Практикум по общественно- политическому переводу / Н. М. Селуянова. – Минск : МГЛУ, 2020. – 48 с.
2. Дулина, Н. О. Практика перевода с итальянского языка на русский и с русского языка на итальянский / Н. О. Дулина, А. С. Крюкова-Мишук, Н. М. Селуянова. – Минск: МГЛУ, 2014. – 240 с.
3. Berruto, G. Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo / G. Berutto. – Roma: Carocci editore, 2014. –278 p.
4. Bertoni S., Debetto G. Caleidoscopio italiano. Uno sguardo sull'Italia attraverso i testi letterari : B1-C1 / S. Bertoni, G. Debetto. – Torino : Loescher Editore, 2019. – 304 p.
5. Bonomi, I. La lingua italiana e mass media / I. Bonomi, S. Morgana. – Roma : Carocci editore, 2016. – 412 p.
6. Palermo, M. Linguistica italiana / M. Palermo. – Bologna : Il Mulino, 2015. – 358 p.
7. Coletti, V. Grammatica dell'italiano adulto. L'italiano di oggi per gli italiani di oggi / V. Coletti. – Bologna : Il Mulino, 2015. – 225 p.
8. Cedroni, L. Politolinguistica. L'analisi del discorso politico / L. Cedroni. – Roma : Carocci editore, 2014. – 103 p.
9. Guida, M. Nuovo Espresso 6 : corso di italiano. C2 : Libro dello studente e esercizi / M. Guida, C. Pegoraro. – Firenze : ALMA, 2020. – 216 p. + 1 CD.

### КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Понятие об артикуляционной базе. Фонологические характеристики китайского языка, проблема слогофонемы. Фигуры и их комбинаторные варианты. Гласные и согласные. Дифтонги трифтонги, аффрикаты. Простые и сложные финали. Особая финаль. Тонема и интонема. Этимологический тон. Редукция тона. Сочетания тонов. Чередование тонов. Диссимиляция тонов. Регистровый сдвиг тонов. Структура слога. Литера *w* как показатель слогораздела. Употребление литеры *y*. Йотирование. Эризация. Ударение в бинарных, тернарных, кватернарных и полиарных номинативных единицах. Интонация предложений. Азбука Палладия и новый китайский фонетический алфавит (НКФА). Китайское литературное произношение.

Идеографическое и логографическое письмо. Краткие сведения о структуре иероглифа. Графемы 一 | 丿 ㇇ . Версии графем.

Ключи: (1) 一 | 丿 ㇇ (一 ㇇ ㇇)

- (2) 二 十 人 (亻) 儿 入 八 (丷) 冂 冫 彡 几 (風) 凵 刀 (刂) 力 勹 匕 冂 十 卜 卩 (卮) 厂 厶 又 廴 卩 (阜 邑)
- (3) 口 口 土 土 夕 (攵) 夕 大 女 子 (子) 宀 寸 小 (丷) 尢 (兀) 尸 屮 山 巛 (川) 工 己 (巳 巳) 巾 干 玄 广 升 弋 弓 彡 (彡) 彡 彡 心 (忄) 艹 (艹) 辶 门 飞 马
- (4) 戈 户 手 (扌) 支 支 (攵) 文 斗 斤 方 无 日 日 月 木 欠 止 歹 殳 比 毛 氏 气 水 (氵) 火 (灬) 爪 (爪) 父 爻 月 (月) 片 牛 (牛 牝) 牙 犬 (犴) 王 瓦 见 车 长 韦 风
- (5) 玄 玉 瓜 甘 生 用 田 疋 (疋) 疋 彡 白 皮 皿 目 (目) 矛 矢 石 肉 禾 示 (示) 穴 立 母 (母) 鸟 龙
- (6) 竹 (竹) 米 糸 (纟) 缶 网 (网) 羊 (羊 羴) 羽 老 而 耒 耳 聿 臣 肉 (月) 自 至 白 舌 舛 舟 艮 色 虎 虫 血 行 衣 (衤) 西 页 齐
- (7) 角 言 (讠) 谷 豆 豕 豸 贝 赤 走 足 (足) 身 辛 辰 酉 采 里 鹵 麦 龟
- (8) 金 (钅) 隶 隹 雨 (雨) 青 非 鱼 龟 齿
- (9) 面 革 韭 音 食 (饣) 首 香 骨 鬼
- (10) 高 髟 鬥 鬯 鬲
- (11) 鹿 麻 黄
- (12) 黍 黑 黻
- (13) 鼎 鼓 鼠
- (14) 鼻
- (17) 龠

Датирование происхождения китайской иероглифической письменности и основные периоды эволюции иероглифического письма (перечислить). Виды иероглифов (пиктограммы, идеограммы, фонограммы). Структура иероглифа. Виды словарей. Правила поиска иероглифов в словаре.

Стили иероглифического письма: большие и малые печати, деловое письмо, образцовое письмо, ходовая скоропись, травяное письмо. Основные правила каллиграфии. Каллиграфические прописи.

Древнейшие письменные памятники. Конфуцианский канон.

Определение исходных понятий. Модель мира и языковая картина мира. Стереотип. Индивиды и их роли. Соотношение семантики и синтаксиса. Семантический код. Декларативный и процедуральный способы построения модели мира. Ядерная семантическая цепочка и ее рекурсивное расширение. Инструмент и медиатор. Локус как частный случай медиатора. Трехмерность пространственного локуса. Временной локус. Физические и информационные

процессы. Ориентация процессов в пространстве и времени. Стрела акции. Параллельные, последовательные и сопутствующие процессы. Суперпозиция локусов. Краткие и длинные, незавершенные и завершенные, нерезультативные и результативные процессы. Изменение ситуации после завершения процесса. Глубинный и поверхностный синтаксис.

Лексемы и их комбинаторные варианты. Знаки алфавита синтаксиса. Номинативная единица и ее свертка. Явная и скрытая двухкомпонентность номинативных единиц. Идентификация номинативных единиц. Сочетание номинативных единиц. Семантическая конденсация. Нечеткость и неопределеннозначность лексической семантики. Ядро и периферия значения. Метафора как результат неспецифического употребления знака. Греко-латинское учение о частях речи и восходящая к китайско-японской лингвистической традиции теория частей языка. Грамматики М. Киэда и Цзинь Чжаоцзы. Определение частей языка, параметры и процедуры их разграничения. Инь и Ян как прототипы тайгенов и егенов. Общая и частная парадигмы тайгенов и ёгенов. Конверсия частей языка. Структура китайских тайгенов и ёгенов.

Язык и речь. Основные отношения в языке и речи. Семантические и синтаксические категории. Лингвистическая операция. Виртуальная цепь и ее варианты. Предложение и сочетание. Способы упорядочивания языковых структур на уровне синтаксиса знака и синтаксиса сочетания знаков. Члены предложения и члены сочетания как роли частей языка. Распознавание комбинаторных вариантов номинативных единиц в предложении. Главные и второстепенные члены предложения. Степень приоритета члена предложения. Позиции и порядок членов предложения. Инверсия членов предложения. Актуальное членение и функциональная перспектива предложения. Парадигма предложений. Синтагматическая и парадигматическая трансформации. Свертка и развёртка предложения и сочетания. Рекурсия и реконструкция членов предложения и сочетания. Строгий порядок следования членов предложения и сочетания в китайском языке.

Предложения-определения и посессивные предложения. Простые предложения местонахождения, оценки, состояния, категорического утверждения или отрицания, сравнения и уподобления. Сложные предложения с сочинительной, подчинительной и соотносительной связью. Сложные последовательно-связанные предложения. Сложные рекурсивные предложения. Преобразование предложения из актива в пассив. Преобразование повествовательного предложения в вопросительное, утвердительного в побудительное, положительного в отрицательное, нейтрального в восклицательное. Общие, специальные, количественные и альтернативные вопросительные предложения. Построение вопросительного предложения при помощи дублирования сказуемого. Предложения с общим и специальным переспросом.

Подлежащее с аппозитивным определением. Простые, расширенные и составные определения. Структура определения. Определения длительности и кратности. Модальный, сопутствующий, основной и дублированный компоненты сказуемого. Место дублированного компонента сказуемого в виртуальной цепи.

Группа дублированного компонента сказуемого. Специфика оценочного сказуемого. Свертка сказуемого в предложениях-определениях с числовым дополнением. Прямые и косвенные дополнения. Особенности употребления косвенного дополнения с полупредлогом 给 *gěi* Статические и динамические обстоятельства места и времени. Инверсия и инкорпорация дополнения и обстоятельства. Препозитивные и постпозитивные обстоятельства образа действия, степени и результата. Обстоятельства длительности и кратности.

Постоянные и переменные тайгены в роли подлежащего, дополнения, обстоятельств места, времени, длительности и кратности. Комбинаторика числовых тайгенов, включая разряды 万 *wàn* и 亿 *yì*. Технология обозначения сверхвысоких чисел (*триллион, секстиллион*). Числовые атрибутивные сочетания, обозначающие дроби и проценты. Счётные тайгены. Специфика комбинаторики числового тайгена 半 *bàn* и количественного оценочного ёгена 多 *duō* 'больше'. Правила употребления числовых, указательных и вопросительных ёгенов. Постоянные и переменные ёгены в роли сказуемого, определения, обстоятельства образа действия и степени. Переменные ёгены 2-й степени 多 *duō* 'больше' и 少 *shǎo* 'меньше' в роли оценочного сказуемого, количественного определения, определения кратности, обстоятельства соотносительности процесса или свойства индивида. Специфика негации ёгенов 多 *duō* и 少 *shǎo*. Дальнейшее развитие парадигмы переменных ёгенов. Специфика употребления переменных ёгенов 知道 *zhīdao*, 认得 *rènde*, 认识 *rènshi*, 会 *huì*; 戴 *dài*, 穿 *chuān*, 摘 *zhāi*, 脱 *tuō*. Комбинаторика ёгенов 给 *gěi*, 送 *sòng*, 告诉 *gàosu*, 教 *jiāo*, 借 *jiè*, 问 *wèn*.

Модальные частицы 吗 *ma* и 呢 *ne*. Неполное вопросительное предложение. Знак алфавита синтаксиса 的 *de* на различных лингвистических уровнях. Особенности употребления знаков алфавита синтаксиса 不 *bù* и 没 *méi*. Реализация в виртуальной цепи знаков алфавита синтаксиса 也 *yě*, 都 *dōu*, 只 *zhǐ*. Полупредлоги косвенных дополнений. Образование локативов и инструменталей. Происхождение и употребление знака алфавита синтаксиса 把 *ba*. Образование экстенсивных тайгенов и ёгенов путем дублирования. Еген 3-й степени 很 *hěn* в роли знака алфавита синтаксиса. Восстановление лексического значения у ёгена 很 *hěn* в роли модального или препозитивного обстоятельства степени, а также определения. Оформление обстоятельства образа действия и сказуемого знаками алфавита синтаксиса 地 *de* и 得 *de*. Особенности употребления знаков алфавита синтаксиса 又 *yòu* и 再 *zài*. Металингвистическое значение полусуффиксов 了 *le*, 过 *guo*, 着 *zhe*. Представление параллельных процессов знаками алфавита синтаксиса 一边 *yībiān*. Результативные ёгены. Модальные операторы 得 *de* и 不 *bu* в структурах результативных ёгенов. Специфика комбинаторики модальных операторов. Метасемантика и комбинаторика модальной частицы 了(啦) *le(la)*. Делимитаторы 才 *cái*, 没有 *méiyǒu*. Делимитативная пара 除了...以外... *chūle... yǐwài...* Амплификаторы 就 *jiù*, 连 *lián*. Амплификативные пары 一...就... *yī... jiù...*

и 是...的... *shì... ·de...* Делимитативно-ампликативная пара 才...就... *cái... jiù...* Инкорпоративный комплекс ёгенов. Обозначение ориентации процесса в пространстве относительно локуса (модификаторы-актуализаторы 上 *shàng*, 下 *xià*, 进 *jìn*, 出 *chū*, 回 *huí*, 过 *guò*, 起 *qǐ*, 到 *dào*, 在 *zài*) и наблюдателя (модификаторы 来 *lái*, 去 *qù*). Знаки алфавита синтаксиса 比 *bǐ* и 和 *hé*, 跟 *gēn*, 像 *xiàng*. Операторы пассива 被 *bèi*, 叫 *jiào*, 让 *ràng*, 给 *gěi*. Парные операторы пассива 被...所... *wèi...suǒ...* и 被...给... *bèi...gěi...*

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная литература

1. Алексахин, А. Н. Теоретическая фонетика китайского языка / А. Н. Алексахин. – М. : ВКН, 2017. – 368 с.
2. Алексахин, А. Н. Алфавит китайского языка путунхуа. Буква – фонема – звук речи – слог – слово / А. Н. Алексахин. – М. : ВКН, 2018. – 212 с.
3. Ван, Ляо-и. Основы китайской грамматики / Ван Ляо-и ; пер. с кит. Г. Н. Райской ; под ред. А. А. Драгунова, Чжоу Сун-юаня ; предисл. А. А. Драгунова, Л. Д. Позднеевой ; примеч. А. А. Драгунова. – М. : Иностран. лит., 1954. – 263 с.
4. Гордей, А. Н. Части языка и процедуры их разграничения / А. Н. Гордей // Пути Поднебесной. – Минск, 2006. – Вып. 1, ч. 1. – С. 69–75.
5. Горелов, В. И. Теоретическая грамматика китайского языка / В. И. Горелов. М. : Просвещение, 1989. – 318 с.
6. Курдюмов, В. А. Курс китайского языка. Теоретическая грамматика. – М. : Цитадель-трейд : Лада, 2015. – 576 с.
7. Спешнев, Н. А. Фонетика китайского языка / Н. А. Спешнев. – Л. : Изд-во Ленингр. ун-та, 1980. – 141 с.
8. Шутова, Е. И. Синтаксис современного китайского языка / Е. И. Шутова. – М. : Наука, 1991. – 390 с.

### Дополнительная литература

1. Гордей, А. Н. Принципы исчисления семантики предметных областей / А. Н. Гордей : Белорус. гос. ун-т. – Минск : БГУ, 1998. – 156 с.
2. Гордей, А. Н. Семантические категории в китайско-японской лингвистической традиции / А. Н. Гордей // Иностранные языки в высшей школе / Рязан. гос. ун-т им. С. А. Есенина. – Рязань, 2018. – Вып. 4 (47). – С. 7–22.
3. Гордей, А. Н. Методология изучения китайского языка с опорой на универсальные языковые категории / А. Н. Гордей, А. Н. Овчинникова // Третьи чтения, посвященные памяти профессора В. А. Карпова, Минск, БГУ, 13-14 марта 2009 г. – Минск, 2009. – С. 53–64.
4. Драгунов, А. А. Грамматическая система современного китайского разговорного языка / А. А. Драгунов. – Л. : ЛГУ, 1962. – 270 с.
5. Драгунов, А. А. Исследования по грамматике современного китайского языка / А. А. Драгунов. – М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1952. – Ч. 1 : Части речи. – 232 с.

6. Задоевко, Т. П. Учебник китайского языка / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. – М. : Цитадель, 2002. – 761 с.
7. Карапетьянц, А. М. Ударение и выделение слова в китайском языке / А. М. Карапетьянц // Вестник МГУ. Сер. Востоковедение. – 1995. – № 1. – С. 32–46.
8. Карапетьянц, А. М. Формирование нормативного письменного языка в Китае / А. М. Карапетьянц // Языковая норма. Типология нормализационных процессов. – М., 1996. – С. 168–191.
9. Карапетьянц, А. М. Китайское письмо до унификации 213 г. до н. э. / А. М. Карапетьянц // Ранняя этническая история народов Восточной Азии / отв. ред. Н. Н. Чебоксаров ; Акад. наук СССР, Ин-т Дальнего Востока, Ин-т этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая. – М., 1977. – С. 222–257.
10. Карасева, К. В. Принципы декодирования китайских логограмм и реконструкция их семантики / К. В. Карасева. – Минск : РИВШ, 2014. – 202 с.
11. Коротков, Н. Н. Основные особенности морфологического строя китайского языка / Н. Н. Коротков. – М. : Наука, 1968. – 399 с.
12. Люй, Шусян. Очерк грамматики китайского языка : в 2 т. / Люй Шусян. – М. : Наука, 1965. – 2 т.
13. Семенас, А. Л. Лексикология современного китайского языка / А. Л. Семенас. – М. : Наука, 1992. – 279 с.
14. Софронов, М. В. Введение в китайский язык / М. В. Софронов. – М. : Муравей, 1996. – 256 с.
15. Солнцев, В. М. Очерки по современному китайскому языку / В. М. Солнцев. – М. : ИМО, 1957. – 207 с.
16. Тань, Аошуан. Проблемы скрытой грамматики. Синтаксис, семантика, прагматика языка изолирующего строя / Тань Аошуан. – М. : Яз. славян. культур. 2002. – 896 с.
17. Тань, Аошуан. Китайская картина мира. Язык, культура, ментальность / Тань Аошуан. – М. : Яз. славян. культуры, 2004. – 240 с.
18. Щичко, В. Ф. Курс лекций по истории китайского языка / В. Ф. Щичко. – М. : ВКИ, 1976. – 116 с.
19. Яхонтов, С. Е. Категория глагола в китайском языке / С. Е. Яхонтов. – Л. : ЛГУ, 1957. – 183 с.
20. Chao, Yuen Ren. A Grammar of Spoken Chinese / Chao Yuen Ren. – Berkely ; Los Angeles ; London : Univ. California Press, 1968. – 847 p.
21. 戚桂宴. 汉语的基本性质及其语法范畴 // 山西大学学报(哲学社会科学版). – 1986. – № 4. – 第68-77页 / Ци, Гуйянь. Основная сущность китайского языка и его грамматические категории / Ци Гуйянь // Шаньси дасюэ сюэбао. – Сер. Философия и социальные науки. – 1986. – № 4. – С. 68–77.
22. 金兆梓. 國文法之研究. – 北京 : 中華書局, 1955. – 140 頁 / Цзинь, Чжаоцзы. Исследование грамматики национального языка. – Пекин: Чжунхуа шуцзюй, 1955. – 140 с.

## РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

Интонационное оформление русского предложения: деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового, логического ударения, мелодика, паузация. Просодические характеристики русского предложения.

Лексика русского языка с точки зрения сферы ее использования. Общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления. Профессионализмы и термины. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика (книжная, разговорная). Ошибки, связанные с использованием стилистически окрашенной лексики.

Активизация научной лексики. Работа со специальными словарями. Фразеология научной речи.

Глаголы и основные синтаксические структуры, употребляющиеся для презентации содержания научно-популярных и научных текстов.

Глагольно-именное управление. Устойчивые словосочетания, характерные для научной речи.

Выражение субъектно-объектных отношений в научном регистре речи. Порядок слов в предложении. Структурно-семантические особенности личных, неопределенно-личных и безличных синтаксических конструкций, особенности их функционирования в научной речи

Передача фактуальной информации: – средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и иное.

Выражение реальности факта. Констатация факта. Выражение логического вывода. Выражение необходимости, волеизъявления. Выражение отрицания. Выражение намерения, желательности, опасения, необходимости/ненужности, возможности/невозможности, наличия/отсутствия.

Выражение одновременности и последовательности действия в простом и сложном предложении.

Выражение причинно-следственных отношений в простом и сложном предложении. Логическая дифференциация отношений причины и следствия. Выражение целевых отношений в простом и сложном предложении.

Сложные предложения с придаточными изъяснительными.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: пассивные конструкции, атрибутивные комплексы, усеченные грамматические конструкции, эмфатические и инверсионные структуры.

Синтаксическая синонимия в научной речи.

Прямая и косвенная речь.

Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение

разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

Структурно-семантический анализ текста. Подготовка к реферированию, рецензированию и аннотированию текста

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная литература

1. Данилевская, Н. В. Современный русский язык. Синтаксис [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Н. В. Данилевская ; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. – Электрон. дан. (5,60 Мб). – Пермь, 2020. – 98 с.
2. Ипполитова, Н. А. Русский язык и культура речи : учебник / Н. А. Ипполитова, О. Ю. Князева, М. Р. Савова. – М. : Проспект, 2020. – 440 с.
3. Милославский, И. Г. Морфологические категории современного русского языка / И. Г. Милославский. – М. : Либроком, 2020. – 256 с.
4. Мустайоки, А. Функциональный синтаксис русского языка : учебник / А. Мустайоки, З. К. Сабитова, Т. В. Парменова. – М. : Юрайт, 2019. – 728 с.
5. Современный русский литературный язык. Наречие. Служебные части речи : учеб.-метод. комплекс по учеб. дисциплине для филол. специальностей / сост. Т. П. Слесарева ; Витеб. гос. ун-т им. П. М. Машерова. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2020. – 107 с.
6. Современный русский язык : учебник : [16+] / С. М. Колесникова [и др.] ; под ред. С. М. Колесниковой. – 3-е изд., испр. – М. : ФЛИНТА, 2021. – 560 с.
7. Современный русский язык : учеб. пособие для среднего профессион. образования / А. В. Глазков [и др.] ; под ред. Н. Ю. Муравьевой. – М. : Юрайт, 2019. – 230 с.
8. Шапиро, А. Б. Современный русский язык. Пунктуация / А. Б. Шапиро. – М. : Едиториал УРСС, 2020. – 296 с.

### Дополнительная литература

1. Аксёнова, Г. Н. Русский язык для магистрантов и аспирантов : учеб.-метод. пособие / Г. Н. Аксёнова, Н. Е. Кожухова. – Минск. : БГМУ, 2015. – 79 с.
2. Барыкина, А. Н. Изучаем глагольные приставки / А. Н. Барыкина, В. В. Добровольская. – СПб. : Златоуст, 2009. – 253 с.
3. Баско, Н. В. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику : учеб. пособие по рус. яз. для иностр. учащихся / Н. В. Баско. – Изд. 8-е, испр. и доп. – М. : Рус. яз. Курсы, 2018. – 272 с.
4. Валгина, Н. С. Синтаксис современного русского языка / Н. С. Валгина. – 3-е изд., испр. – М. : Высш. шк., 2003. – 418 с.
5. Величко, А. В. Русский язык в текстах о филологии : учеб. пособие / А. В. Величко. – М. : Рус. яз. Курсы, 2008. – 255 с.
6. Величко, А. В. Синтаксическая фразеология для русских и иностранцев : учеб. пособие / А. В. Величко. – М. : Изд-во МГУ, 1996. – 97 с.

7. Всеволодова, М. В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса : учеб. пособие / М. В. Всеволодова. – М. : Изд-во МГУ, 2017. – 656 с.
8. Глазунова, О. И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология / О. И. Глазунова. – СПб. : Златоуст, 2012. – 424 с.
9. Глазунова, О. И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Синтаксис / О. И. Глазунова. – СПб. : Златоуст, 2014. – 416 с.
10. Грекова, О. К. Обсуждаем, пишем диссертацию и автореферат : учеб. пособие / О. К. Грекова. – М. : Флинта : Наука, 2003. – 294 с.
11. Добровольская, В. В. Изучение именного словообразования в иностранной аудитории / В. В. Добровольская, А. Н. Барыкина. – М. : Рус. яз., 1987. – 127 с.
12. Егорова, А. Ф. Трудные случаи русской грамматики : сб. упражнений по рус. яз. как иностр. / А. Ф. Егорова. – 4-е изд. – СПб. : Златоуст, 2011. – 100 с.
13. Караванов, А. А. Виды русского глагола: Значение и употребление : практ. пособие для иностр., изуч. рус. яз. / А. А. Караванов. – М. : Рус. яз. Курсы, 2013. – 238 с.
14. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письмен. речи. / Н. И. Колесникова. – 4-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2008. – 288с.
15. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. – СПб. : Златоуст, 2015. – 336 с.
16. Лебединский, С. И. Русский язык как иностранный : учебник / С. И. Лебединский, Г. Г. Гончар. – Минск : БГУ, 2011. – 402 с.
17. Милославский, И. Г. Морфологические категории современного русского языка / И. Г. Милославский. – СПб. : Либроком, 2011. – 256 с.
18. Муравьева, Л. С. Глаголы движения в русском языке : для говорящих на англ. яз. / Л. С. Муравьева. – 5-е изд. – М. : Рус. яз., 2006. – 236 с.
19. Продолжаем изучать русский : учебник / Н. Ю. Царева [и др.]. – 5-е изд., стер. – М. : Дрофа, 2006. – 288 с.
20. Рогозная, Н. Н. Лингвистика : учеб. пособие по яз. специальности / Н. Н. Рогозная. – СПб. : Златоуст, 2010. – 133 с.
21. Романовская, А. А. Лексикология русского языка : практ. пособие для студентов-иностран. / А. А. Романовская. – Минск : МГЛУ, 2005. – 88 с.
22. Русская грамматика : в 2 т. / РАН, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова Е. А. Брызгунова [и др.]. – М. : Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН, 2005. – 2 т.
23. Русский язык : энциклопедия / под ред. Ю. Н. Караулова. – М. : Большая Рос. энцикл. : Дрофа, 2008. – 703 с.
24. Скворцова, Г. Л. Употребление видов глагола в русском языке / Г. Л. Скворцова. – М. : Рус. яз. Курсы, 2005. – 137 с.
25. Современный русский язык / под общ. ред. А. Н. Новикова. – СПб. : Лань, 2003. – 864 с.
26. Современный русский язык : в 3 ч. / под. ред. П. П. Шубы. – Минск : Плопресс, 1998. – 3 ч.

27. Тихонов, А. Н. Современный русский язык: Морфемика. Словообразование. Морфология / А. Н. Тихонов. – М. : Цитадель-трейд, 2002. – 464 с.
28. Чумак, Л. Н. Современный русский язык: Синтаксис : учеб. пособие / Л. Н. Чумак. – Минск : БГУ, 2007. – 191 с.
29. Шелякин, М. А. Справочник по русской грамматике / М. А. Шелякин. – М. : Дрофа, 2006. – 356 с.
30. Шелякин, М. А. Функциональная грамматика русского языка / М. А. Шелякин. – М. : Рус. яз., 2001. – 288 с.

#### Словари

1. Александрова, З. Е. Словарь синонимов русского языка : практ. справочник / З. Е. Александрова. – М. : Рус. яз., 2003. – 568 с.
2. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – 2-е изд., стер. – М. : Едиториал УРСС, 2012. – 598 с.
3. Ахманова, О. С. Словарь омонимов русского языка / О. С. Ахманова. – М. : Рус. яз., 1986. – 448 с.
4. Еськова, Н. А. Краткий словарь трудностей русского языка : грамMAT. формы, ударение : ок. 12000 слов / Н. А. Еськова. – Изд. 6-е, испр. – М. : Яз. славян. культуры, 2014. – 536 с.
5. Ефремова, Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка : в 3 т. / Т. Ф. Ефремова. – М. : АСТ, 2006. – 3 т.
6. Львов, М. Р. Словарь антонимов русского языка / М. Р. Львов. – 7-е изд., испр. и доп. – М. : Аст-Пресс, 2001. – 381 с.
7. Максимов, В. И. Учебный словарь-справочник русских грамматических терминов : с англ. эквивалентами / В. И. Максимов, Р. В. Одеков. – СПб. : Златоуст, 1998. – 298 с.
8. Тихонов, А. Н. Словообразовательный словарь русского языка : в 2 т. / А. Н. Тихонов. – М., 2003. – 2 т.
9. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – 4-е изд., доп. – М. : Мир и Образование : Оникс, 2011. – 736 с.

#### Дополнительные источники информации

1. Грамота.ру [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://new.gramota.ru/>. – Дата доступа: 30.05.2022.
2. Институт Русского Языка им. В. В. Виноградова РАН [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ruslang.ru>. – Дата доступа: 30.05.2022.
3. Slovari.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.slovari.ru>. – Дата доступа: 30.05.2022.
4. Academic.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/>. – Дата доступа: 30.05.2022.
5. Культура письменной речи. Русский язык и литература [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.gramma.ru>. – Дата доступа: 30.05.2022.

## БЕЛАРУСКАЯ МОВА ЯК ЗАМЕЖНАЯ

Інтанацыйнае афармленне беларускага сказа: дзяленне на інтанацыйна-сэнсавыя групы-сінтагмы, правільная расстаноўка фразавага, лагічнага націску, мелодыка, паўзацыя. Прасадычныя характарыстыкі беларускага сказа.

Лексіка беларускай мовы з пункту гледжання сферы яе выкарыстання. Агульнаўжывальныя словы і лексіка абмежаванага ўжытку. Прафесіяналізмы і тэрміны. Стылістычна нейтральная і стылістычна афарбаваная лексіка (кніжная, гутарковая). Памылкі, звязаныя з выкарыстаннем стылістычна афарбаванай лексікі.

Актывізацыя навуковай лексікі. Праца са спецыяльнымі слоўнікамі. Фразеалогія навуковага маўлення.

Дзеясловы і асноўныя сінтаксічныя структуры, якія выкарыстоўваюцца для прэзентацыі зместу навукова-папулярных і навуковых тэкстаў.

Дзеяслоўна-іменное кіраванне. Устойлівыя словазлучэнні, характэрныя для навуковага маўлення.

Выражэнне суб'ектна-аб'ектных адносін у навуковым рэгістры маўлення. Парадак слоў у сказе. Структурна-семантычныя асаблівасці асабовых, няпэўна-асабовых і безасабовых сінтаксічных канструкцый, асаблівасці іх функцыянавання ў навуковым маўленні.

Перадача фактычнай інфармацыі: сродкі афармлення апавядання, апісання, разважання, удакладнення, карэкцыі пачутага ці прачытанага, вызначэння тэмы паведамлення, дакладу і іншае.

Выражэнне рэальнасці факту. Канстатацыя факту. Выражэнне лагічнага вываду, выражэнне неабходнасці, волевыяўлення, выражэнне адмаўлення, выражэнне намераў, пажаданнясці, асцярогі, неабходнасці/непатрэбнасці, магчымасці/немагчымасці, наяўнасці/адсутнасці.

Выражэнне адначасовасці і паслядоўнасці дзеяння ў простым і складаным сказе.

Выражэнне прычынна-выніковых адносін у простым і складаным сказе. Лагічная дыферэнцыяцыя адносін прычыны і выніку. Выражэнне мэтавых адносін у простым і складаным сказе.

Складаныя сказы з даданымі дапаўняльнымі.

Сінтаксічныя канструкцыі, тыповыя для стылю навуковага маўлення: пасіўныя канструкцыі, атрыбутыўныя комплексы, усечаныя граматычныя канструкцыі, эмфатычныя і інверсійныя структуры.

Сінтаксічныя сінонімы ў навуковым маўленні.

Простая і ўскосная мова.

Структураванне дыскурсу: афармленне ўвядзення ў тэму, развіццё тэмы, змена тэмы, падвядзенне вынікаў паведамлення, ініцыяванне і завяршэнне размовы, прывітанне, выражэнне падзякі, расчаравання і г.д.; валоданне асноўнымі формуламі этыкету пры вядзенні дыялогу, навуковай дыскусіі, пры пабудове паведамлення і іншае.

Структурна-семантычны аналіз тэксту. Падрыхтоўка да рэферыравання, рэцэнзавання і анатавання тэксту.

## ЛІТАРАТУРА

### Асноўная літаратура

1. Багамолава, А. М. Стылістыка і культура беларускага маўлення : падручнік / А. М. Багамолава, Г. К. Семянькова. – Мінск : РІВШ, 2017. – 344 с.
2. Навасельцава, І. І. Сучасная беларуская мова : практыкум / І. І. Навасельцава ; Беларус. дзярж. экан. ун-т. – Мінск : БДЭУ, 2018. – 93 с.
3. Сучасная беларуская літаратурная мова : вучэб. дапам. / Д. В. Дзятко [і інш.]; пад рэд. Д. В. Дзятко. – 2-е выд., папраўл. і дап. – Мінск : Выш. шк., 2020. – 588 с. : іл.

### Дадатковая літаратура

1. Абабурка, М. В. Культура беларускай мовы / М. В. Абабурка. – Мінск : Выш. шк., 1994. – 122 с.
2. Багамолава, А. М. Стылістыка і культура беларускага маўлення : падручнік / А. М. Багамолава, Г. К. Семянькова. – Мінск : РІВШ, 2017. – 344 с.
3. Бордович, А. М. Сопоставительный курс русского и белорусского языков : учеб. пособ. для студ. вузов / А. М. Бордович, А. А. Гируцкий, Л. В. Чернышова. – Мінск : Універсітэцкае, 1999. – 223 с.
4. Беларуская мова : энцыклапедыя / пад рэд. А. Я. Міхневіча ; рэдкал.: Б. І. Сачанка [і інш.]. – Мінск : БелЭн, 1994. – 658 с.
5. Грыгор'ева, Л. М. Сучасная беларуская мова : зб. практыкаванняў / Л. М. Грыгор'ева, Г. Ф. Андарала. – Мінск : Выш. шк., 2010. – 368 с.
6. Кароткая граматыка беларускай мовы : у 2 ч. Ч. 1 : Фаналогія. Марфаналогія. Марфалогія / НАН Беларусі, Ін-т мовазнаўства імя Я. Коласа ; навук. рэд. А. А. Лукашанец. – Мінск : Беларус. навука, 2007. – 351 с.
7. Кароткая граматыка беларускай мовы : у 2 ч. Ч. 2 : Сінтаксіс / НАН Беларусі, Ін-т мовазнаўства імя Я. Коласа ; навук. рэд. А. А. Лукашанец. – Мінск : Беларус. навука. – 2009. – 240 с.
8. Каўрус, А. А. Стылістыка беларускай мовы / А. А. Каўрус. – 3-е выд., дапрац. і дап. – Мінск : Нар. асвета, 1992. – 206 с.
9. Кныш, Л. С. Практыкум па беларускай мове / Л. С. Кныш, В. У. Барысенка, Т. Г. Казакевіч ; Мінскі дзярж. лінгвіст. ун-т ; рэц. І. С. Камінская. – Мінск : МДЛУ, 2020. – 240 с.
10. Куліковіч, У. І. Новае ў беларускай арфаграфіі : правілы, заданні, тэсты, давед. матэрыялы / У. І. Куліковіч ; пад рэд. М. Р. Прыгодзіча. – 2-е выд., дап. – Мінск : Новое знанне, 2010. – 128 с.
11. Лексікалогія сучаснай беларускай літаратурнай мовы / пад рэд. А. Я. Баханькова. – Мінск : Навука і тэхніка, 1994. – 463 с.
12. Лепешаў, І. Я. Практыкум па беларускай мове : вучэб. дапам. / І. Я. Лепешаў, Г. М. Малажай, К. М. Панюціч. – 2-е выд., папраўл. і дап. – Мінск : Выш. шк., 2010. – 333 с.

13. Ляшчынская, В. А. Сучасная беларуская мова: фразеалогія: вучэб. дапам. для студэнтаў ВНУ / В. А. Ляшчынская ; Гомел. дзярж. ун-т імя Ф. Скарыны. – Мінск : РІВШ, 2010. – 230 с.
14. Плотнікаў, Б. А. Беларуская мова : лінгвістычны кампендыум / Б. А. Плотнікаў, Л. А. Антанюк. – Мінск : Кн. Дом : Інтэрпрэссэрвіс, 2003. – 672 с.
15. Правілы беларускай арфаграфіі і пунктуацыі : зацв. Законам Рэсп. Беларусь ад 23 ліп. 2008 г. № 420-3 / адк. за вып. Н. А. Юшкевіч. – 2-е выд., стэр. – Мінск : Дыкта, 2010. – 144 с. – Закон уступае ў сілу з 1 верас. 2010 г.
16. Русак, В. П. Марфаналогія сучаснай беларускай мовы / В. П. Русак ; навук. рэд. А. І. Падлужны. – Мінск : Беларус. навука, 2003. – 316 с.
17. Старасценка, Т. Я. Стылістыка беларускай мовы : вучэб. дапам. / Т. Я. Старасценка. – Мінск : РІВШ, 2013. – 212 с.
18. Сучасная беларуская мова : вучэб. дапам. / пад рэд. Л. М. Грыгор'евай. – 4-е выд., выпр. – Мінск : Выш. шк., 2011. – 622 с.
19. Сучасная беларуская літаратурная мова: Марфалогія : вучэб. дапам. для студ. вну / Н. В. Гаўрош [і інш.] ; пад агул. рэд. М. С. Яўневіча. – Мінск : У. М. Скакун, 1997. – 288 с.
20. Сцяцко, П. У. Культура мовы / П. У. Сцяцко. – Мінск : Тэхналогія, 2002. – 444 с.
21. Шкраба, І. Р. Сучасная беларуская мова: Марфалогія / І. Р. Шкраба. – Мінск : Сэр-Віт, 2007. – 304 с.

#### Інфармацыйна-даведачныя выданні

1. Арфаэпічны слоўнік беларускай мовы / НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы ; уклад.: В. П. Русак [і інш.]. – Мінск : Беларус. навука, 2017. – 757 с.
2. Беларускі арфаграфічны слоўнік / уклад.: Л. П. Кунцэвіч, І. У. Кандраценя ; пад рэд. А. А. Лукашанца ; НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы. – 3-е выд., выпр., нов. арфаграф. напіс. – Мінск : Беларус. навука, 2012. – 695 с.
3. Беларуска-рускі слоўнік = Белорусско-русский словарь : у 3 т. : больш за 110 000 слоў / пад рэд. А. А. Лукашанца ; НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа. – 4-е выд., перапрац. і дап. – Мінск : БелЭн, 2012. – 3 т.
4. Булыка, А. М. Слоўнік іншамоўных слоў: актуальная лексіка / А. М. Булыка. – Мінск : Харвест, 2005. – 336 с.
5. Грабчыкаў, С. М. Слоўнік паронімаў беларускай мовы / С. М. Грабчыкаў. – Мінск : Нар. асвета, 1994. – 478 с.
6. Граматычны слоўнік назоўніка / НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы ; уклад.: Г. У. Арашонкава [і інш.]. – 2-е выд., дапрац. – Мінск : Беларус. навука, 2013. – 1245 с.
7. Граматычны слоўнік прыметніка, займенніка, лічэбніка, прыслоўя / НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы ; уклад.: В. П. Русак [і інш.]. – 2-е выд., дапрац. – Мінск : Беларус. навука, 2013. – 1135 с.

8. Клышка, М. К. Слоўнік сінонімаў і блізказначных слоў / М. К. Клышка. – Мінск : Радыёла-Плюс, 2005. – 672 с.
9. Смаршчок, М. Ф. Беларuskія аднакарэнныя і сугучныя словы з рускімі адпаведнікамі : слоўнік-даведнік / М. Ф. Смаршчок. – Мінск : Выш. шк., 2013. – 367 с.